附件 2
Phụ lục 2

犯罪被害補償金申請書-境外補償金版

แบบฟอร์มยื่นคำร้องค่าเงินชดเชยผู้เสียหายจากอาชญากรรม-ฉบับค่าเงินชดเชยนอกประเทศ

年度補審字第　　號

ปีที่พิจารณาเสริม　เลขที่_____

申請人 ผู้ยื่นคำร้อง	姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)
	地址 ที่อยู่			職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____ 行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：_____
	戶籍地址： ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน：				
	通訊地址：□ 同上 ที่อยู่ติดต่อ　□ตามด้านบน				

申請人與被害人之關係 ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย	□父母 □配偶 □子女 □祖父母 □孫子女 □兄弟姐妹 บิดามารดา คู่สมรส บุตรธิดา ปู่ย่าตายาย หลาน พี่น้อง
是否有多位申請人 มีคนยื่นคำร้องหลายคนหรือไม่	否 ไม่มี□ 是□，共 _____人，並請續填附表。(詳如說明二、三) มี□รวม _____คน ขอให้กรอกแบบฟอร์มต่อ(ดังคำอธิบายข้อ2,3)

代理人 ตัวแทน	姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)
	通訊地址 ที่อยู่ติดต่อ				電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____ 行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：____
	□依本法第 55 條第 1 項受委任代為申請者（請檢附委任書）。 ตามกฎหมายนี้ฯมาตรา55บทที่1ตัวแทนที่รับมอบอำนาจที่เป็นผู้ยื่นคำร้อง(กรุณาแนบหนังสือมอบอำนาจ) □依本法第 55 條第 2 項代為申請者。 ตามกฎหมายนี้ฯมาตรา55บทที่2เป็นผู้ขอยื่นคำร้อง				

附件 2
Phụ lục 2

<table>
<tr><td rowspan="6">資格事實及理由
ข้อเท็จจริงและเหตุผลที่เหมาะสมตามเงื่อนไข</td><td colspan="2">被害人是否於臺灣地區設有戶籍，且未為遷出國外登記
ผู้เสียหายยังมีทะเบียนบ้านอยู่ในไต้หวันใช่หรือไม่และยังไม่ได้ย้ายทะเบียนออกไปต่างประเทศ.</td><td>□是 □否
□ใช่ □ไม่ใช่</td></tr>
<tr><td colspan="2">被害人無非法出境或因案遭我國通緝之情形
ผู้เสียหายไม่ได้ออกนอกประเทศอย่างผิดกฎหมายหรือมีหมายจับเนื่องจากทำผิดในไต้หวัน</td><td>□是 □否
□ใช่ □ไม่ใช่</td></tr>
<tr><td colspan="2">犯罪行為發生(或結果)地
สถานที่(หรือผลลัพธ์)ของอาชญากรรมที่เกิดขึ้น</td><td>國
ประเทศ_____</td></tr>
<tr><td colspan="2">死亡日期
วันที่เสียชีวิต</td><td>_____年 _____月 _____日
วันที่_____ เดือน_____ปี_____</td></tr>
<tr><td>加害人基本資料、被害發生之狀況及報案情形
ข้อมูลพื้นฐานของผู้กระทำผิด, สถานการณ์ที่ผู้เสียหายประสบเหตุและการแจ้งความ</td><td colspan="2">加害人姓名：_____ 國籍：_____ 男□ 女□
ชื่อนามสกุลผู้กระทำผิด:_____ :สัญชาติ _____ ชาย□ หญิง□
□詳_____所載(如報案證明、犯罪調查報告書、偵查報告書、起訴書、判決書、新聞報導資料等)
□รายละเอียด _____ที่บันทึก(เช่นหลักฐานแจ้งความ,หนังสือสอบสวนการกระทำผิด, หนังสือรายงานการสืบสวน หนังสือฟ้องร้อง คำพิพากษาตัดสิน ข้อมูลจากสื่อรายงานข่าว เป็นต้น)
□其他，請說明：
□อื่นๆ กรุณาอธิบาย:</td></tr>
<tr><td colspan="2">檢 附 文 件
เอกสารแนบ</td><td colspan="2">□本申請書 ใบยื่นคำร้อง
□被害人死亡證明(或可證明被害人死亡之相關文件)
หนังสือรับรองการเสียชีวิตของผู้เสียหาย(หรือเอกสารรับรองที่เกี่ยวข้องยืนยันว่าผู้เสียหายมีการเสียชีวิต)
□新式戶口名簿或戶籍謄本等(可證明被害人於臺灣地區設有戶籍，且未遷出國外登記之文件)
ทะเบียนบ้านแบบใหม่หรือสำเนาทะเบียนบ้าน(เอกสารยืนยันว่าผู้เสียหายมีทะเบียนบ้านอยู่ในไต้หวันและยังไม่ย้ายทะเบียนบ้านออกไปจากพื้นที่ไต้หวัน)
□繼承系統表（或其他可證明遺屬人數及優先順序之文件）
ตารางรายชื่อผู้สืบทอด(หรือเอกสารรับรองจำนวนญาติและลำดับสืบทอดตามลำดับก่อนหลัง)
□案件發生之證明文件(如報案證明、犯罪調查報告書、偵查報告書或起訴書、判決書、新聞報導資料等)
เอกสารยืนยันการเกิดคดีความ(เช่นหนังสือแจ้งความ หนังสือสอบสวนการกระทำผิด หนังสือรายงานการสืบสวนหรือหนังสือฟ้องร้อง คำพิพากษาตัดสิน ข้อมูลจากสื่อรายงานข่าว เป็นต้น)</td></tr>
</table>

	□其他(依情況提供)，如： อื่นๆ (ดูตามสถานการณ์) เช่น: □委任書(依本法第 55 條第 1 項委任代理人代為申請者) หนังสือมอบอำนาจ(ตามกฎหมายมาตรา55บทที่1ตัวแทนที่รับมอบอำนาจเป็นผู้ยื่นคำร้อง) □監護宣告或輔助宣告之裁定資料 เอกสารการพิจารณาคดีที่ประกาศให้มีผู้พิทักษ์หรือผู้ช่วยเหลือ □未成年人，其法定代理人資料及證明 . ผู้เยาว์ที่มีหนังสือรับรองและข้อมูลของตัวแทนทางกฎหมาย

給付方式：
วิธีการชำระเงิน:

1. 本補償決定作成後，由**申請人**受領。
   หลังพิจารณาตัดสินเรื่องค่าเงินชดเชยแล้วจะมี**ผู้ยื่นคำร้อง**ขอรับเงิน
2. 補償決定作成及法定救濟期間經過後，依各地檢署審議會之程序通知請領。
   หลังมีการพิจารณาตัดสินเรื่องค่าชดเชยและพ้นระยะเวลาของการช่วยเหลือทางเศรษฐกิจที่กฎหมายกำหนดแล้ว ตามขั้นตอนจะมีคณะกรรมการพิเศษจากสำนักงานอัยการท้องถิ่นแจ้งเรื่องการรับเงิน

※核發遺屬補償金後，尚有未具名或未發覺之其他同一順位遺屬時，已受領者應負責分與之。
หลังอนุมัติจ่ายเงินค่าชดเชยการเสียชีวิตแล้ว หากยังไม่มีรายชื่อหรือยังไม่พบผู้สืบทอดคนอื่นที่มีระดับเดียวกัน ผู้ยื่นคำร้องหลักจะเป็นคนรับผิดชอบในการจัดสรรเงินค่าชดเชยให้กับผู้สืบทอดคนอื่น ๆ

※申請人因債務問題致帳戶有遭扣押之虞，可申請開立專戶，僅供存入補償金給付。
บัญชีของผู้ยื่นคำร้องถูกอายัดบัญชีเนื่องจากปัญหาหนี้สิน ให้ยื่นคำร้องขอเปิดบัญชีเป็นการเฉพาะสำหรับใช้โอนเงินค่าชดเชยเท่านั้น

※以上各欄位均據實填寫，若有調查需要，同意審議會可逕向衛生福利部中央健康保險署、勞動部勞工保險局或有關機關(團體)調閱相關資料。
กรอกข้อมูลในช่องด้านบนทั้งหมดให้ครบถ้วน หากมีความจำเป็นในการสอบสวน ยินยอมให้สำนักงานอัยการคณะกรรมการพิจารณาสามารถขอเอกสารที่เกี่ยวข้องจากหน่วยงาน (กลุ่ม) ที่เกี่ยวข้องได้

※您是否同意於審議會作成決定書後，將副本提供予犯保協會當地分會，俾提供您相關協助？
เห็นด้วยหรือไม่ที่สำนักงานอัยการคณะกรรมการพิจารณาตัดสินหลังออกเป็นคำพิพากษาแล้ว นำสำเนาให้สมาคมช่วยเหลือสนับสนุนผู้เสียหายเพื่อให้ความช่วยเหลือที่จำเป็นแก่คุณ？

□是 เห็นด้วย　□否 ไม่เห็นด้วย

此致
ขอแสดงความนับถือ

臺灣(福建)　　地方檢察署犯罪被害人補償審議會
ไต้หวัน(ฝูเจี้ยน)　　สำนักงานอัยการท้องถิ่นคณะกรรมการพิจารณาค่าเงินชดเชยผู้เสียหายจากอาชญากรรม

申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿　　申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿
ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:　　ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:

申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿　　申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿
ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:　　ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:

申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿　　申請人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿
ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:　　ผู้ยื่นคำร้องลงชื่อหรือประทับตรา:

代理人簽名或蓋章：＿＿＿＿＿＿＿＿　（代為申請之機關(構)請蓋單位章）
ตัวแทนลงชื่อหรือประทับตรา:　　(หน่วยงานตัวแทน(องค์กร)ที่ยื่นคำร้องประทับตราของหน่วยงาน)

中　華　民　國　　年　　月　　日
สาธารณรัฐไต้หวัน　วันที่　　เดือน　　ปี

註：本申請書之填寫須知，附錄於後。
หมายเหตุ：ข้อควรทราบสำหรับการกรอกคำร้องด้านหลังมีรายละเอียด

附件 2
Phụ lục 2

附表、境外補償金其他申請人資料表
เอกสารแนบ แบบฟอร์มข้อมูลผู้ยื่นคำร้องคนอื่น ๆที่ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศ

姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)

申請人與被害人之關係：□父母　□配偶　□子女　□祖父母　□孫子女　□兄弟姐妹:
ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย บิดามารดา　คู่สมรส　บุตรธิดา　ปู่ย่าตายาย　หลาน　พี่น้อง

地址 ที่อยู่	職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____
通訊地址：□同第 1 頁申請人 ที่อยู่ติดต่อ: □ สถานที่เดียวกับผู้ยื่นคำร้องหน้า1		行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：__

姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)
		民國　年　月　日 วันที่　เดือน　ปี		

申請人與被害人之關係：□父母　□配偶　□子女　□祖父母　□孫子女　□兄弟姐妹
ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย บิดามารดา　คู่สมรส　บุตรธิดา　ปู่ย่าตายาย　หลาน　พี่น้อง

地址 ที่อยู่	職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____
通訊地址：□同第 1 頁申請人 ที่อยู่ติดต่อ: □ สถานที่เดียวกับผู้ยื่นคำร้องหน้า1		行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：__

姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)

申請人與被害人之關係：□父母　□配偶　□子女　□祖父母　□孫子女　□兄弟姐妹
ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย บิดามารดา　คู่สมรส　บุตรธิดา　ปู่ย่าตายาย　หลาน　พี่น้อง

地址 ที่อยู่	職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____

附件 2
Phụ lục 2

通訊地址：□同第 1 頁申請人 ที่อยู่ติดต่อ: □ สถานที่เดียวกับผู้ยื่นคำร้องหน้า1				行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：__
姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)
申請人與被害人之關係：□父母　□配偶　□子女　□祖父母　□孫子女　□兄弟姐妹 ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย บิดามารดา　คู่สมรส　บุตรธิดา　ปู่ย่าตายาย　หลาน　พี่น้อง				
地址 ที่อยู่			職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____
通訊地址：□同第 1 頁申請人 ที่อยู่ติดต่อ: □ สถานที่เดียวกับผู้ยื่นคำร้องหน้า1				行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：__
姓　　名 ชื่อนามสกุล	性別 เพศ	出生日期 วันเดือนปีเกิด	國籍 สัญชาติ	國民身分證統一編號 （居留證號碼或護照號碼） หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน (หมายเลขใบอนุญาตมีถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขหนังสือเดินทาง)
申請人與被害人之關係：□父母　□配偶　□子女　□祖父母　□孫子女　□兄弟姐妹 ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับผู้เสียหาย บิดามารดา　คู่สมรส　บุตรธิดา　ปู่ย่าตายาย　หลาน　พี่น้อง				
地址 ที่อยู่			職業 อาชีพ	電話：(　)-_____ โทรศัพท์：(　)-_____
通訊地址：□同第 1 頁申請人 ที่อยู่ติดต่อ: □ สถานที่เดียวกับผู้ยื่นคำร้องหน้า1				行動電話：_____ โทรศัพท์มือถือ：__

(欄位不足填寫 請自行延伸)

(หน้ากระดาษไม่พอกรุณาสร้างตารางเอง)

附件 2
Phụ lục 2

境外補償金申請書填寫須知

ข้อควรทราบเกี่ยวกับการกรอกคำร้องยื่นขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศสำหรับผู้เสียหาย

一、申請人欄，應全部填寫。
1.ในช่องผู้ยื่นคำร้องต้องกรอกให้ครบถ้วน

二、得申請境外補償金之遺屬，依下列順序定之（犯罪被害人權益保障法【以下簡稱本法】第 53 條）：
2.ญาติที่ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยจะสืบทอดตามลำดับด้านล่าง (พระราชบัญญัติคุ้มครองสิทธิประโยชน์ของผู้เสียหายจากอาชญากรรม【ด้านล่างเรียกกฎหมายนี้ฯ】มาตราที่ 53)

(一)父母、配偶及子女。
(1)บิดามารดา คู่สมรสและบุตรธิดา
(二)祖父母。
(2)ปู่ย่าตายาย
(三)孫子女。
(3)หลาน
(四)兄弟姊妹。
(4)พี่น้อง

同一順序遺屬有兩人以上時，應共同具領；未共同具領或於補償決定作成前如另有他人提出請領，應通知各申請人協議其中一人代表請領，未能協議者，其遺屬補償金應按人數平均發給各申請人。

ลำดับญาติที่สืบทอดมีมากกว่าสองคนขึ้นไป ควรร่วมกันรับเงิน ไม่ร่วมกันรับเงินหรือก่อนขั้นตอนพิจารณาตัดสินเงินค่าชดเชยเสร็จสิ้น หากมีคนอื่นยื่นคำร้องขอรับเงิน ควรแจ้งต่อผู้ยื่นขอรับเงินคนอื่นๆร่วมปรึกษาให้คนหนึ่งคนใดเป็นตัวแทนรับเงิน หากมีบุคคลที่ไม่ได้ร่วมปรึกษา เงินค่าชดเชยควรจัดสรรเท่ากันตามจำนวนผู้ยื่นคำร้อง

核發遺屬補償金後，尚有未具名或未發覺之其他同一順位遺屬時，應由已受領之遺屬負責分與之。

หลังอนุมัติจ่ายค่าเงินชดเชยการเสียชีวิตแล้ว หากยังไม่มีรายชื่อหรือลำดับญาติผู้สืบทอด ผู้รับเงินจะรับผิดชอบจัดสรรเงินค่าชดเชยให้แก่ผู้ยื่นคำร้องคนอื่นๆ

三、得申請境外補償金之遺屬有數人時，應共同填寫一份申請書，除第 1 頁填寫之申請人外，其餘申請人請填寫附表 1「境外補償金其他申請人資料表」。
3.เมื่อมีจำนวนญาติหลายคนที่ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศ ให้กรอกใบยื่นคำร้องหนึ่งใบ ยกเว้นผู้ยื่นคำร้องที่กรอกไว้ในหน้าที่1 สำหรับคนอื่นๆให้กรอกตามเอกสารแนบ “ตารางข้อมูลผู้ยื่นคำร้องคนอื่นๆที่ขอค่าเงินชดเชย”

四、無代理人者，代理人欄免填。
4.บุคคลที่ไม่มีตัวแทนยื่นคำร้องในช่องตัวแทนไม่ต้องกรอก

五、境外補償金之總額為新臺幣 20 萬元（本法第 57 條第 1 項第 4 款）。
5.จำนวนค่าเงินชดเชยนอกประเทศเป็นจำนวนเงิน200,000 เหรียญไต้หวัน(กฎหมายนี้ฯมาตราที่57บทที่1วรรคที่4)

六、得申請境外補償金者須為我國國民於我國領域外，因他人之故意犯罪行為被害，於中華民國 100 年 12 月 9 日以後死亡之遺屬，且須符合下列條件（本法第 54 條）：
6.บุคคลที่ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศต้องเป็นพลเมืองไต้หวันที่อาศัยนอกพื้นที่ไต้หวัน เหตุจากตกเป็นผู้เสียหายจากการกระทำความผิดทางอาญาจากบุคคลอื่น สำหรับผู้เสียหายที่เสียชีวิตจากอาชญากรรมหลังวันที่9ธันวาคม 2011ต้องสอดคล้องตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้(คณะกรรมการพิจารณาตัดสิน(กฎหมายนี้ฯมาตราที่54)

(一)犯罪被害人於臺灣地區設有戶籍，且未為遷出國外登記。
(1)ผู้เสียหายมีทะเบียนบ้านอยู่ในไต้หวันและยังไม่ย้ายทะเบียนบ้านออกไปจากพื้นที่ไต้หวัน

(二) 犯罪被害人無非法出境或因案遭我國通緝情事。
(2)ผู้เสียหายไม่ได้ออกนอกประเทศอย่างผิดกฎหมายหรือมีหมายจับเนื่องจากการกระทำผิดในไต้หวัน

(三) 故意行為依行為時我國法律有刑罰規定。
(3)การกระทำผิดโดยเจตนาก่อให้เกิดอาชญากรรมตามกฎหมายไต้หวันมีบทลงโทษตามข้อบังคับตามที่กฎหมายกำหนดไว้

七、 前項同一順序之遺屬有 2 人以上時：（本法第 53 條第 2 項至第 4 項）。
7.หัวข้อก่อนหน้าหากมีลำดับญาติผู้สืบทอดมากกว่า2คนขึ้นไป (ตามกฎหมายนี้ฯมาตราที่53 หัวข้อที่2 -4):

八、 同一順序遺屬有兩人以上時，應共同具領；未共同具領或於補償決定作成前如另有他人提出請領，應通知各申請人協議其中一人代表請領，未能協議者，其遺屬補償金應按人數平均發給各申請人。
8.เมื่อญาติผู้สืบทอดลำดับเดียวกันมีมากกว่า2คนขึ้นไป นั้นให้ร่วมกันรับเงิน หากไม่ร่วมรับเงินหรือมีบุคคลอื่นยื่นคำร้องขอรับเงินก่อนที่จะมีการพิจารณาตัดสิน ควรแจ้งให้ผู้ยื่นคำร้องคนอื่นๆทราบและตกลงให้คนใดคนหนึ่งเป็นตัวแทนรับเงิน หากไม่สามารถบรรลุข้อตกลงควรแบ่งเงินค่าชดเชยให้ผู้ยื่นคำร้องแต่ละคนเท่าๆกัน

核發遺屬補償金後，尚有未具名或未發覺之其他同一順位遺屬時，應由已受領之遺屬負責分與之。

หลังอนุมัติจ่ายค่าเงินชดเชยการเสียชีวิตแล้ว หากยังไม่มีรายชื่อหรือลำดับญาติผู้สืบทอด ผู้รับเงินจะเป็นคนรับผิดชอบในการจัดสรรเงินค่าชดเชยให้กับผู้ยื่นคำร้องคนอื่นๆ

九、 資格、事實及理由欄，得以附件方式記載，或於「其他」欄位說明以下內容：
9.ในช่องคุณสมบัติ ข้อเท็จจริงและเหตุผลให้บันทึกเป็นไฟล์แนบ หรือในช่อง “อื่นๆ” อธิบายรายละเอียดตามด้านล่างต่อไปนี้：

被害發生及死亡之時間、地點、死者之姓名、性別、出生年月日、國民身分證統一編號、職業、工作場所、住居所等有關被害發生之狀況及報案之情形。

สถานที่และเวลาที่เกิดเหตุการณ์การเสียชีวิต ชื่อนามสกุล เพศ วันเดือนปีเกิด หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน อาชีพ สถานที่ทำงาน และที่อยู่อาศัยของผู้เสียชีวิต ซึ่งเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์และรายงานที่เกี่ยวกับการเสียชีวิต

十、有下列各款情形之一者，不得申請境外補償金（本法第 56 條）：

10.ผู้ที่มีสถานการณ์ข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้ จะไม่สามารถยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศ(ตามกฎหมายนี้ฯมาตราที่56)

（一）故意或過失使犯罪被害人死亡

(1)เจตนาจงใจหรือประมาทจนทำให้ผู้เสียหายถึงแก่ความตาย

（二）犯罪被害人死亡前，故意使因犯罪被害人死亡而得申請遺屬補償金之先順序或同順序之遺屬死亡。

(2)ก่อนที่ผู้เสียหายจะถึงแก่ความตายมีเจตนาจงใจทำให้ผู้เสียหายเสียชีวิต และขอยื่นคำร้องเป็นผู้สืบทอดลำดับแรกหรือลำดับเดียวกันเพื่อขอเงินค่าชดเชยการเสียชีวิต

（三） 犯罪被害人死亡後，故意使得申請遺屬補償金之先順序或同順序之遺屬死亡。

(3)หลังจากผู้เสียหายเสียชีวิตแล้ว เจตนาจงใจยื่นคำร้องเป็นผู้สืบทอดลำดับแรกหรือลำดับเดียวกันเพื่อขอเงินค่าชดเชยการเสียชีวิต

十一、 檢附文件欄，請依所列文件逐一檢附，以減少補正程序。

11.ในช่องรายการเอกสารแนบ กรุณาแนบเอกสารตาม รายการทีละรายการเพื่อลดขั้นตอนการแก้ไข

十二、 本法相關規定摘要：

12.สรุปบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายนี้ฯ：

(一) 本法於大陸地區人民、香港或澳門居民於大陸地區、香港或澳門因犯罪行為被害時，不適用之（本法第 99 條）。

(1)บุคคลที่ตั้งถิ่นในพื้นที่จีนแผ่นดินใหญ่ ฮ่องกงหรือมาเก๊าที่เป็นผู้เสียหายจากอาชญากรรมที่เกิดขึ้นในพื้นที่จีนแผ่นดินใหญ่ ฮ่องกงหรือมาเก๊าไม่เหมาะกับการบังคับใช้กฎหมายนี้ (ตามกฎหมายนี้ฯมาตราที่99)

(二) 請領犯罪被害補償金，有下列情形之一者，應全部返還之，並加計自受領之日起計算之利息：（本法第 60 條）

(2) การขอรับเงินค่าชดเชยของผู้เสียหายจากอาชญากรรม หากมีหัวข้อใดหัวข้อหนึ่งตามด้านล่างต่อไปนี้ ให้บุคคลนั้นคืนเงินค่าชดเชยที่รับมาทั้งหมดและคิดดอกเบี้ยเพิ่มโดยคำนวณนับจากวันที่รับเงินค่าชดเชย(ตามกฎหมายนี้มาตราที่60)

1. 有第 56 條所定不得申請之情形。

มีสถานการณ์ตามมาตราที่56 กำหนดไว้ว่าไม่ให้ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชย

2.以虛偽或其他不正當方法請領犯罪被害補償金。

ใช้วิธีการที่ไม่เป็นธรรมหรือเป็นเท็จเพื่อขอรับเงินค่าชดเชยของผู้เสียหายจากอาชญากรรม

（三）申請境外補償金者，應以書面向犯罪被害人在我國戶籍所在地之審議會為之。（本法第 62 條第 1 項但書）

(3)ผู้ที่ยื่นคำร้องขอค่าเงินชดเชยนอกประเทศ จะต้องระบุเป็นหนังสือต่อสำนักงานอัยการคณะกรรมการพิจารณาที่มีทะเบียนบ้านในท้องที่(ตามข้อกำหนดกฎหมายนี้มาตราที่62 หัวข้อที่1)

一、 本表單檔案可至法務部全球資訊網下載（連結：https://reurl.cc/AA6nqK），或掃描QRCode：

1.สามารถดาวน์โหลดไฟล์แบบฟอร์มนี้ได้จากเว็บไซต์ข่าวสารรอบโลกกระทรวงยุติธรรม(ลิงก์：https://reurl.cc/AA6nqK)หรือสแกนคิวอาร์โค้ดQRCode：